

## 104.戀歌 *uyas muskuhun*

南投縣仁愛鄉南豐村 吳陳秋菊(lavi dakun 女 77 歲) 83.01.16

除了布農族及卑南族之外，台灣的其它原住民在情歌或戀歌方面，都有為數可觀的數量。尤其是泰雅族的情歌或情曲，一直是此間大家耳熟能詳的。泰雅族青年男女，除了會利用口簧琴來互相傾吐彼此之間的愛意之外，更會利用赤裸裸的情話透過簡單的曲調來傳達思慕之情。這首 *uyas muskuhun* 就是一首典型的泰雅情歌。

ho le un mu bi de hu	一定會到
um le wa du bi de hu	住在雪地下面(意指:靜觀附近)
da sun ne du ma hu da	我們去
un hai da mo da la	等他
un li sau be bu he qe	白白的男孩
um de da ve hu mu wa	看他怎麼樣
um na li sa ya da ni	今天的日子
isu ku bai bu su gan	我醉了
sa bu su kan bu nue nu	在路上
ku mi da da ni	我看到他了

## 105.情歌對唱 *uyas muskuhun*

南投縣仁愛鄉南豐村 周張美玉(bakan bihu 女 76 歲) 83.01.16  
李雪妹(abe awan 女 60 歲)

這也是一首情歌，只是演唱的地點是在山郊野地，一對青年男女約好了在河邊約會，但是這位女子卻找不到她的心上人。於是她就用山歌對唱的方式，一面呼喚她心上人的名字，一面唱起這首 *uyas muskuhun*。

ou ba da wa	( 呼喚聲 )
ima ku bi lun a	你在那裡啊!
un da do lo bo wa	我是 dado lobo 啊!
ba le ba le	( 呼喚聲 )
a u bi ya	( 呼喚聲 )
da la ku be hi ya wa	在那邊等我
un ha lun ba sau wa	halun basau(男子名)
mu sa lei mu sa le	( 呼喚聲 )